NOTICIAS

NUEVA JERSEY
OFICINA DEL FISCAL GENERAL

DEPARTAMENTO DE LEY Y SEGURIDAD PÚBLICA

Anne Milgram
Procurador General
Stephen B. Nolan
Director Interino

Para publicación inmediata
Día de Agosto del 2006

Para más información llamen:
Kara Wood
973-504-6327

NUEVA JERSEY RECIBIRÁ \$561,458 DÓLARES EN UN ACUERDO CON WACHOVIA

Muchos Estados toman acción alegando que Wachovia falló de supervisar a los agentes y mantener las comunicaciones electrónicas requeridas.

NEWARK- Wachovia Capital Markets LLC (“Wachovia”) pagó al Buró de Valores de Nueva Jersey multas civiles monetarias de \$561,458 dólares bajo los términos de un acuerdo con el Buró y reguladores de valores de otros estados, anunciaron hoy el Procurador Interino Anne Milgram, el Director Interino de la División de Asuntos del Consumidor Stephen B. Nolan y el Jefe del Buró de Valores Franklin L. Widmann.

El acuerdo resuelve alegaciones de posibilidad de conflictos de interés entre los analistas de investigación y los banqueros de inversiones de Wachovia. El acuerdo incluye \$518,668 dólares en multas por fallar de supervisar a sus empleados, y \$42,790 dólares en multas por fallo de mantener los archivos requeridos.

“Los consumidores tienen que tener factual, cierta e imparcial información cuando deciden como invertir el dinero ganado con el sudor de sus frentes,” dijo el Procurador Interino Milgram. “La verdad tiene un valor inmensurable. Las tasas asignadas a las acciones tienen que ser exactas para que los inversores hagan decisiones bien informadas”

Wachovia también pagó dinero a un fondo administrado por el Investor Protection Trust (Fondo de Protección del Inversor), una corporación sin fines de lucro establecida para administrar el dinero para la educación del inversor, pagada por las firmas más grandes de Wall Street, en conexión con los acuerdos de analistas de investigación del 2002-3. El caso de Wachovia concluye el último de los tales 13 acuerdos.

“Me complace que nuestro Buró de Valores hizo un papel tan importante en la resolución exitosa de este caso,” dijo el Director Interino de la División Nolan. “Los pagos de fondos para la educación del inversor ayudará a asegurar que los inversores tienen el conocimiento y la técnica para hacer las decisiones apropiadas.”

Este acuerdo resuelve una investigación en muchos estados, de Wachovia Capital Markets, basado en Charlotte, North Carolina, el cual opera el corretaje institucional y el

capital del mercado de negocios de Wachovia Corporation. La investigación incluye reguladores estatales de valores de Nebraska, Virginia y North Carolina con considerable asistencia y contribución del Buró de Valores de Nueva Jersey, y los estados de Alabama, Connecticut, Georgia, Maine y Utah.

El acuerdo resuelve los siguientes cargos:

- los investigadores de los estados determinaron que Wachovia falló de supervisar sus analistas de investigación; y
- Wachovia falló de mantener y dar a tiempo apropiado ciertos libros y archivos requeridos por la ley. Wachovia también falló de mantener un sistema que le permitiera localizar y recuperar cintas para su sistema de correo electrónico.

De acuerdo con los términos generales del convenio, Wachovia Capital Markets pagará \$20 millones de dólares a las jurisdicciones estatales (los 50 estados, y el Distrito de Columbia y Puerto Rico) por fallar de supervisar a sus empleados en conexión con posibles conflictos de interés; \$1.65 millones de dólares por fallar de mantener ciertos libros y archivos; y \$3 millones de dólares para ser usados para educar a los inversores, pagados a la Investors Education Fund en Washington, DC.

“El caso de Wachovia ilustra otra vez como utilizando los recursos de los reguladores de valores de todo el país beneficia a los inversores de toda la nación y a cada uno de los estados.” dijo Widmann. “Nueva Jersey se benefició directamente del trabajo de nuestros colegas en los otros estados haciendo que otra firma grande pague por sus fechorías y cambie su comportamiento.”

Nueva Jersey tuvo un papel de liderazgo grande en los casos de analistas de investigación, incluyendo Wachovia. El Jefe del Buró de Valores de Nueva Jersey Franklin Widmann era el co-presidente del NASAA Analyst Research Task Force Steering Committee que organizó y coordinó los esfuerzos de 45 estados en 13 de las investigaciones de conflictos de analistas de investigación de casos de interés, incluyendo el asunto de Wachovia. Widmann también directamente ayudó a los estados principales en el caso de Wachovia.

Además del asunto de Wachovia, las investigaciones de analistas resultaron en acuerdos con Bear Stearns, Citigroup, Credit Suisse First Boston, Deutsche Bank, Goldman Sachs, J.P. Morgan Chase, Lehman Brothers, Merrill Lynch, Morgan Stanley, Thomas Weisel Partners, UBS Financial Services/UBS Warburg and U.S. Bancorp Piper Jaffray.

El Buró de Valores de Nueva Jersey recibió cerca de \$13 millones en dinero de multas civiles en conexión con los casos de analistas de investigación. En total, los casos de analistas de investigación resultaron en \$1.4 billones de dólares en el acuerdo “global” entre las firmas y los reguladores de los estados, la U.S. Securities and Exchange Commission, NASD y New York Stock Exchange. La SEC, NASD y NYSE no participaron en el asunto de Wachovia. Las jurisdicciones de los 52 estados recibieron más de \$487 millones de dólares en multas civiles como resultado del acuerdo global.

El Jefe del Bureau de Valores, Franklin Widmann, se encargó del asunto en el Buró de Valores de Nueva Jersey. La delegada del Procurador General Victoria Manning de la División de Ley, ayudó al Buró.

Translated by
Margarita Oliva-Cart
Education Specialist
NJ Division of Consumer Affairs